

SK

Referencie	Popis
09/8000	pisoár UROLIS
09/8003	Sietový adaptér

Popis:

- Hĺbka: 24 cm, výška: 14 cm
- Celková dĺžka: 30 cm
- Šírka prednej časti: 8,5 cm, šírka zadnej časti: 14 cm
- Čistá hmotnosť Urolis: 330 g, adaptér: 30 g
- Objem: 1,5 litra

Výhody:

- Urolis sa môže bezpečne používať v sede alebo v ľahu
- Vďaka svojmu bezpečnostnému systému odolnému voči poliatu sa obsah Urolisu nemôže rozliať do postele
- K dispozícii je samičí adaptér, ktorý sa hodí priamo na kužeľ
- Používanie a čistenie zariadenia Urolis uľahčuje jeho otváracie a zatváracie systémy: otočte krúžok a kužeľ sa dá ľahko odstrániť
- Vypúšťacia zátka s elastomérovým tesnením
- Stupeň vzdelenia
- Bezpečnostný uzáver proti zápachu
- Ergonomická rukoväť.

Čistenie:

- 1 Odstráňte kryt z rukoväte
 - 2 Odpojte zásuvku. Otočte krúžok pre ľahké odstránenie špičky
 - 3 Vyberte vypúšťaciu zátku
- Voda a obvyklý dezinfekčný prostriedok (bielidlo)
 - Autokláv 130 °

Záruka: Na tento výrobok sa poskytujú záruka 2 roky na všetky výrobné chyby od dátumu zakúpenia.

Záruka je platná, iba ak boli dodržané pokyny pre pranie a starostlivosť

Akákoľvek vážna udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s pomôckou, by mala byť nahlásená výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je pacient usadený.



CZ

Reference	Popis
09/8000	Pisoár UROLIS
09/8003	Ženský adaptér

Popis:

- Hĺbka: 24 cm, výška: 14 cm
- Celková dĺžka: 30 cm
- Šírka prední: 8,5 cm, šírka zadní: 14 cm
- Čistá hmotnosť Urolis: 330 g, adaptér: 30 g
- Kapacita: 1,5 litru

Výhody:

- Urolis lze bezpečně používat v sedě nebo v leže
- Díky bezpečnostnímu systému odolnému proti polívu se obsah Urolisu nemůže dostat do postele
- K dispozici je samičí adaptér, který se hodí přímo na kužel
- Používání a čištění systému Urolis usnadňují jeho otevírací a uzavírací systémy: otočte prsten a kužel lze snadno vyjmout
- Vypouštěcí zátku s elastomerovým těsněním
- Stupeň úrovně
- Bezpečnostní uzávěr proti zápachu
- Ergonomická rukojeť.

Čištění:

- 1 Sejměte kryt z držadla
 - 2 Odstraňte zásuvku. Otočte kroužek pro snadné odstranění špičky
 - 3 Vyjměte vypouštěcí zátku
- Voda a běžný dezinfekční prostředek (typ bělidla)
 - Autokláv 130 °

Záruka: Na tento produkt se vztahuje záruka 2 roky na výrobní vady od data zakoupení.

Záruka je platná, pouze pokud byly dodrženy pokyny pro praní a péči

Jakýkoli závažný incident, ke kterému došlo v souvislosti s prostředkem, by měl být nahlášen výrobcovi a příslušnému orgánu členského státu, v němž je pacient usazen.



Urolis

Références	Désignations
09/8000	Urinal UROLIS
09/8003	Adaptateur féminin

**Atouts :**

- L'Urolis s'utilise en toute sécurité en position assise ou allongée.
- Grâce à son système anti-déversement, le contenu de l'Urolis ne se déverse pas dans le lit.
- Un adaptateur féminin s'emboitant directement sur le cône est disponible.
- L'utilisation et l'entretien de l'Urolis sont facilités par ses systèmes d'ouverture et de fermeture : tourner la bague et le cône se retire facilement.
- Bouchon de vidange avec joint incrusté.
- Graduations de niveau.
- Capuchon de sécurité anti-odeur.
- Poignée ergonomique.

Description :

- Profondeur : 24 cm, Hauteur : 14 cm
- Longueur hors tout : 30 cm
- Largeur avant : 8,5 cm, largeur arrière : 14 cm
- Poids net Urolis : 330 g, adaptateur : 30 g
- Contenance : 1,5 litres

Composition :

- Récipient : Polyéthylène Haute Densité.
- Capuchon : Polyéthylène Basse Densité.
- Cône : Polyéthylène Haute Densité, joint en élastomère, bille en acier inoxydable.
- Bouchon de vidange : Polyamide 6 chargé 30% fibre de verre, joint élastomère.
- Adaptateur féminin : mélange d'élastomère et de polypropylène homopolymère.

Stockage :**Entretien :**

- 1 Retirer le capuchon au niveau de la poignée



- 2 Retirer l'adaptateur féminin. Tourner la bague pour retirer l'embout facilement



- 3 Retirer le bouchon de vidange

- Eau et désinfectant habituel (type javel)
- Autoclave 130°C

Précautions d'emploi

- Tenir hors de portée des enfants.
- Winnicare France ne peut être tenu responsable de tous dommages liés à une utilisation non conforme du produit.

Garantie :

Ce produit est garanti 2 ans contre tout vice de fabrication à partir de la date d'achat par le patient. La garantie n'est valable que si le produit est utilisé et manipulé conformément aux présentes instructions d'utilisation et d'entretien.

Tout incident grave avec ce dispositif médical doit faire l'objet d'une remontée au fabricant et à l'autorité compétente du pays où le patient est établi.

Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte, au titre de cette réglementation, le marquage



WINNCARE FRANCE - 4 Le Pas du Château - F- 85670 SAINT PAUL MONT PENIT

Tél : +33 (0)4 66 02 15 15 - Fax : +33 (0)4 66 02 15 00

www.winnicare.fr - contact@winnicare.fr

09/2023 - V3

GB

References	Description
09/8000	Urinal UROLIS
09/8003	Female adapter

Description:

- Depth : 24 cm, Height : 14 cm
- Overall length : 30 cm
- Front width : 8,5 cm , back width : 14 cm
- Net weight Urolis : 330 g, adaptater : 30 g
- Capacity : 1,5 liters

Storage :

Disposal conditions: The medical device must not be discarded in nature and must be disposed of in a recycling center.

Material:

- Container: High Density Polyethylene.
- Cap: Low Density Polyethylene.
- Cone: High Density Polyethylene, elastomer seal, stainless steel ball.
- Draining plug: 30% glass-fiber reinforced polyamide 6, elastomer seal.
- Female adapter : mixture of elastomer and polypropylene homopolymer.

Precautions of use:

- Keep out of reach of children
- WinnCare France can not be held responsible for any damage related to improper use of the product.

Advantages:

- Urolis can be used safely in a sitting or a lying position
- Thanks to its spill-proof safety system, the content of the Urolis cannot spill into the bed
- A female adapter that fits directly on the cone is available
- The use and cleaning of the Urolis are facilitated by its opening and closing systems: turn the ring and the cone can be easily removed
- Draining plug with elastomer seal
- Level graduation
- Anti-odour safety cap
- Ergonomical handle

Cleaning:

- 1 Remove the cap from the handle
 - 2 Remove the female adapter. Turn the ring for easy removal of the tip
 - 3 Remove the draining plug
- Water and usual disinfectant (bleach type)
 - Autoclave 130°

Warranty: This product has a 2 years warranty against any manufacturing defects from the date of purchase. The warranty is only valid if the washing and caring instructions have been followed

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the patient is established

**DE**

Artikel-Nr.	Bezeichnung
09/8000	Urinflasche UROLIS
09/8003	Frauenseinsatz

Technische Daten:

- Länge: 24 cm, Höhe: 14 cm
- Gesamtlänge: 30 cm
- Breite (vorne): 8,5 cm , Breite (hinten): 14 cm
- Gewicht Urolis: 330 g, Frauenseinsatz : 30 g
- Fassungsvermögen: 1,5 Liter

Lager:

Entsorgungsbedingungen: Das Medizingerät darf nicht in der Natur entsorgt werden und muss in einem Recycling-Center entsorgt werden.

Zusammensetzung:

- Behälter: hochdichtes Polyethylen
- Sicherheitsdeckel : niedrigdichtes Polyethylen
- Rückflusssicherung : hochdichtes Polyethylen, Elastomer-Dichtung, Edelstahlkugel
- Ablassstöpsel : 30% glasfaserverstärktes Polyamid 6, Elastomer-Dichtung
- Frauenseinsatz: Mischung aus Elastomer und Polypropylen-Homopolymer

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch:

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- WINNCARE France haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

Vorteile:

- Die Urinflasche Urolis bietet eine sichere Anwendung im Sitzen und Liegen
- Dank der Rückflusssicherung wird der Inhalt der Urinflasche Urolis nicht ins Bett verschüttet
- Ein Adapter für Frauen ist erhältlich und kann in die Einlassöffnung eingesetzt werden
- Der Urolis ist dank seiner Öffnungs- und Schließsysteme einfach zu bedienen und zu warten: Drehen Sie den Ring und der Kegel lässt sich leicht entfernen
- Ablassstöpsel mit Gummidichtung
- Graduierung
- Sicherheitsdeckel zum Geruch-Stopp
- Ergonomischer Handgriff

Reinigung:

- 1 Den Deckel vom Handgriff entfernen
 - 2 Das Ringsystem drehen und das Rückflusssicherungssystem abnehmen
 - 3 Den Ablassstöpsel abschrauben
- Wasser und handelsüblicher Reiniger
 - Autoklavierbar bei 130°C

Garantie: Auf dieses Produkt wird eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum durch den Patienten gewährt. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt gemäß dieser Betriebs- und Wartungsanleitung verwendet und behandelt wird.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

**ES**

References	Descripción
09/8000	Urinario UROLIS
09/8003	Adaptador hembra

Descripción:

- Profundidad: 24 cm, altura: 14 cm
- Longitud total: 30 cm
- Ancho frontal: 8,5 cm, ancho posterior: 14 cm
- Peso neto Urolis: 330 g, adaptador: 30 g
- Capacidad: 1,5 litros

Almacenamiento:

Condiciones de eliminación: El dispositivo médico no debe desecharse en la naturaleza y debe eliminarse en un centro de reciclaje.

Material:

- Contenedor: Polietileno de Alta Densidad.
- Tapa: polietileno de baja densidad.
- Cono: polietileno de alta densidad, sello de elastómero, bola de acero inoxidable.
- Tapón de drenaje: 30% de poliamida 6 reforzada con fibra de vidrio, sello de elastómero.

• Adaptador hembra: mezcla de elastómero y homopolímero de polipropileno.

Precauciones de uso:

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- WINNCARE France no se hace responsable de ningún daño relacionado con el uso inadecuado del producto.

Ventajas:

- Urolis se puede usar de forma segura en una posición sentada o acostada
- Gracias a su sistema de seguridad a prueba de derrames, el contenido del Urolis no puede derramarse en la cama
- Se encuentra disponible un adaptador hembra que encaja directamente en el cono
- El uso y la limpieza del Urolis se ven facilitados por sus sistemas de apertura y cierre: gire el anillo y el cono se puede quitar fácilmente
- Tapón de drenaje con sello de elastómero
- Graduación de nivel
- Tapa de seguridad antiolor
- Mango ergonómico.

Limpieza:

- 1 Retire la tapa del mango
 - 2 Retire el adaptador hembra. Gire el anillo para quitar fácilmente la punta
 - 3 Retire el tapón de drenaje
- Agua y desinfectante habitual (tipo lejía)
 - Autoclave 130°

Garantía: Este producto tiene una garantía de 2 años contra cualquier defecto de fabricación desde la fecha de compra. La garantía solo es válida si se han seguido las instrucciones de lavado y cuidado

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el paciente.

**NL**

Referenties	Beschrijving
09/8000	urinoir UROLIS
09/8003	Vrouwelijke adapter

Beschrijving:

- Diepte: 24 cm, Hoogte: 14 cm
- Totale lengte: 30 cm
- Breedte voorkant: 8,5 cm, breedte achterkant: 14 cm
- Netto gewicht Urolis: 330 g, adaptater: 30 g
- Capaciteit: 1,5 liter

Opslag:

Voorwaarden voor verwijdering: Het medische hulpmiddel mag niet in de natuur worden weggegooid en moet worden afgevoerd naar een recyclingcentrum.

Materiaal:

- Container: hogedichtheidspolyethyleen.
- Kap: polyethyleen met lage dichtheid.
- Kegel: hogedichtheidspolyethyleen, elastomeerafdichting, roestvrij stalen kogel.
- Aftapplug: 30% glasvezelversterkt polyamide 6, afdichting van elastomeer.
- Vrouwelijke adapter: mengsel van elastomeer en polypropyleen homopolymeer.

Voordelen:

- Urolis kan veilig worden gebruikt in een zittende of liggende positie
- Dankzij het morsbestendige veiligheidssysteem kan de inhoud van de Urolis niet in het bed morsen
- Er is een vrouwelijke adapter beschikbaar die rechtstreeks op de kegel past
- Het gebruik en schoonmaken van de Urolis wordt vergemakkelijkt door zijn openings- en sluitsystemen: draai de ring en de kegel kan eenvoudig worden verwijderd
- Aftapplug met afdichting van elastomeer
- Afstuderen op niveau
- Anti-geur veiligheidsskap
- Ergonomisch handvat

Het schoonmaken:

- 1 Verwijder de dop van het handvat
 - 2 Verwijder de vrouwelijke adapter. Draai de ring om de tip eenvoudig te verwijderen
 - 3 Verwijder de aftapplug
- Water en gebruikelijk desinfectiemiddel (type bleekmiddel)
 - Autoclave 130 °

Garantie: Dit product heeft een garantie van 2 jaar tegen fabricagefouten vanaf de datum van aankoop. De garantie is alleen geldig als de was- en onderhoudsinstructies zijn opgevolgd

Elk ernstig incident met dit medische hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van het land waar de patiënt is gevestigd.

